

FR Guide de l'utilisateur	SL Navodila za uporabnika
EN User's guide	RU Руководство пользователя
DE Bedienungsanleitung	UK Посібник користувача
NL Gebruiksaanwijzing	HR Uputze za uporabu
ES Guía del usuario	RO Ghidul utilizatorului
PT Guia do usuário	ET Kasutusjuhend
IT Manuale d'uso	LT Naudojotojo vadovas
DA Brugsvejledning	LV Lietošanas pamācība
NO Bruksanvisning	BG Ръководство на потребителя
SV Användarhandbok	SR Korisničko uputstvo
FI Käyttöopas	BS Korisnički priručnik
TR Kullanım kılavuzu	ZH 說明書
EL Οδηγός χρήσης	TH 使用者指南
PL Instrukcja obsługi	AR دليل المستخدم
CS Návod k použití	FA راهنمای کاربر
SK Používateľská príručka	
HU Használati útmutató	



 **www.tefal.com**
www.cador.fr 

sull'UTILIZAZIONE / DA Yderligere informationer / De weitere Informationen zur Bedienung / **SV** For meer informatie over het gebruik / **ES** Obtener más información sobre su uso / **PT** Para obter informações sobre a utilização / **IT** Per maggiori informazioni sull'uso / **RU** Для получения информации об использовании / **HR** Za više informacija o upotrebi / **TR** Kullanma bilgileri için / **PL** Dla potrzebniejszych informacji / **GR** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / **EL** Για περισσότερη πληροφορία σχετικά με τη χρήση / **CS** Pro další informace o použití / **SK** Pre ďalšie informácie o používaní / **HU** A használatra vonatkozó további információk / **SL** Ve informacije o uporabi / **LT** Daugiau informacijos apie naudojimą / **LV** Lai iegūt vairākas informācijas par lietošanu / **BG** За повече информация относно употребата / **SR** Za dodatne informacije o korišćenju / **BS** Za dodatne informacije o korišćenju / **TH** ใช้สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม / **VI** Sử dụng thông tin bổ sung / **HE** לקבלת מידע נוסף על שימוש / **FA** برای اطلاعات بیشتر در مورد استفاده / **UZ** Qoʻshimcha maʼlumotlar uchun / **HEB** לקבלת מידע נוסף על שימוש / **HE** לקבלת מידע נוסף על שימוש / **HE** לקבלת מידע נוסף על שימוש

Утюги с парогенератором торговой марки «TEFAL», модели: G9V5xxxх, где X – любая цифра от 0 до 9 и/или буква от А до Z Изготовлено во Франции для холдинга "GROUPE SEB", France (Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France) Груп СЕВ, 112 Шмэн ду Мулен Каррон 69130 Экули Франс
Официальный представитель, импортер: ЗАО "Группа СЕБ-Восток" 125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3 тел. 8-495-213-32-32

Технические характеристики:
220-240 В 50 Гц 2380-2830 Ватт Класс I

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № TC RU C-FR/AT27.B.00997
- Срок действия с 29.11.2017 по 28.11.2022
- Выдан ОС ООО «ИНТЕРСТАНДАРТ»

Соответствуют требованиям:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утв. Решением КТС от 16.08. 2011г. №768.
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утв. Решением КТС от 09.12.2011г. №879.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°С до 40°С



1800145945 -51 /2017

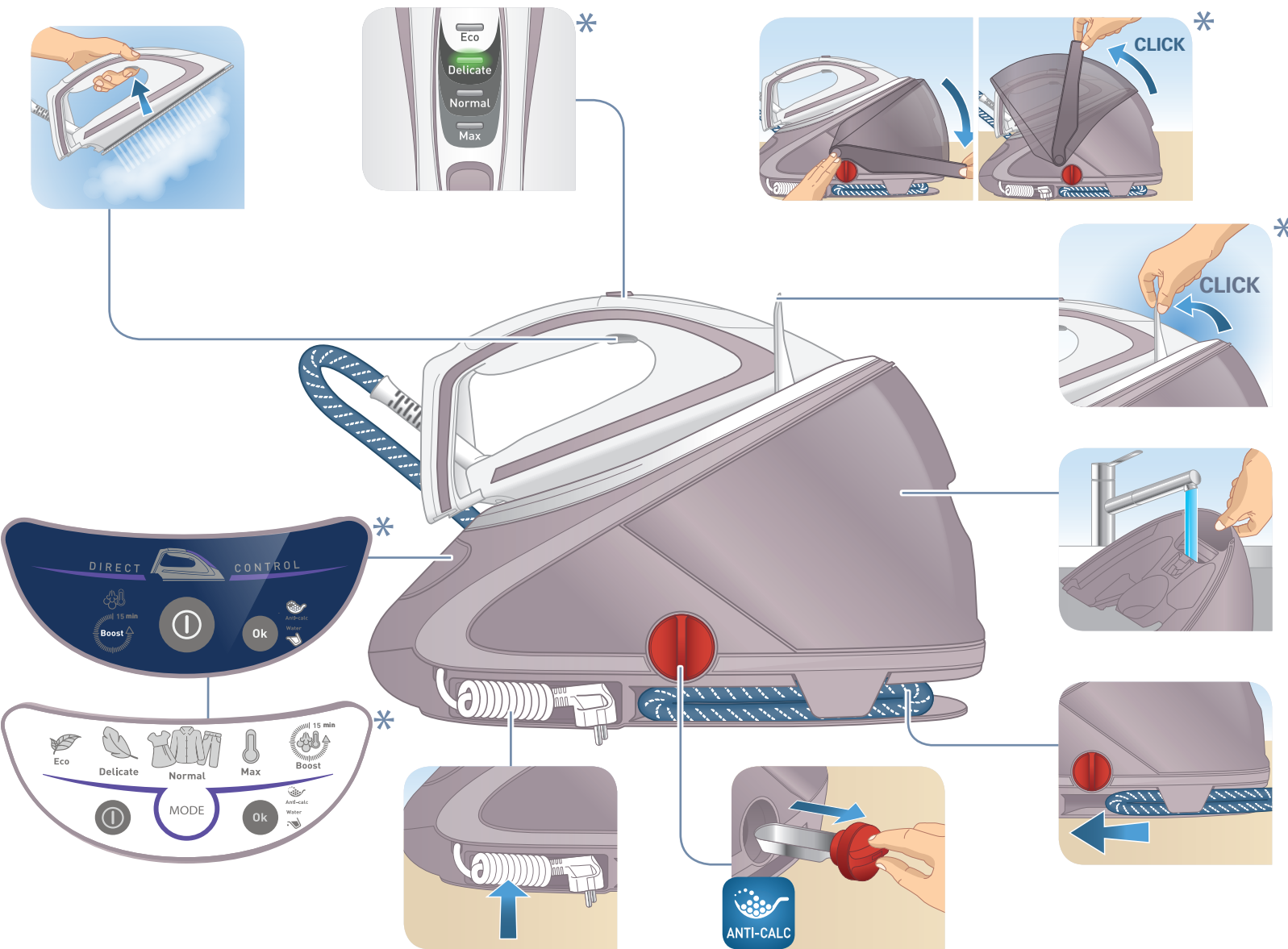
FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise" durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto «Norme di sicurezza e d'uso» al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet «Sikkerheds- og brugsanvisning» grundigt igennem inden den første ibrugtagning / **NO** Les nøye heftet «Råd om sikkerhet og bruk» før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen / **FI** Lue turvallisuu- ja käyttöohjeivhko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa / **TR** İlk kullanımdan önce «Güvenlik ve kullanım talimatları» kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania" / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití" / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie" / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató" című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite «Navodila za varno uporabo» / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute" / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare" / **ET** Palun lugeda enne esimest korda kasutamist hoolekaht ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai" prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru «Norādījumi par drošību un lietošanu» / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката «Препоръки за безопасност и употреба» преди първоначална употреба / **SR** Molimo da pre prve upotrebe pažljivo pročitate knjižicu «Uputstva za bezbednost i upotrebu» / **BS** Molimo da prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjižicu «Upute za sigurnost i upotrebu» / **TH** กรุณาอ่าน "คู่มือการใช้งานเพื่อความปลอดภัย" ก่อนการใช้งานครั้งแรก / **ZH** 初次使用前，請仔細閱讀 «安全和使用說明» / **AR** يُرجى قراءة «كُتيب السلامة وإرشادات الإستعمال» بعناية، قبل الإستعمال للمرة الأولى / **FA** لطفاً دفترچه «دستورالعمل‌های ایمنی و کاربری» را قبل از اولین کاربری، با دقت بخوانید.



www.tefal.com



www.calor.fr



*

FR Selon modèle / **EN** Depending on model / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo i modelli / **DA** Afhængig af model / **NO** Avhengig av modell / **SV** Berorande på modell / **FI** Mallista riippuen / **TR** Modele göre / **EL** ανάλογα με το μοντέλο / **PL** W zależności od typu / **CS** Podle modelu / **SK** V závislosti od modelu / **HU** Modelltől függően / **SL** Odvisno od modela / **RU** В зависимости от модели / **UK** Залежно від моделі / **HR** Ovisno o modelu / **RO** Ovisno o modelu / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LT** Pagal modelį / **LV** Atbilstoši modelim / **BG** в зависимост от модела / **SR** U zavisnosti od modela / **BS** Zavisno od modela / **TH** แดกต่างกันไปในแต่ละรุ่น / **ZH** 依據模型 / **AR** بحسب الموديل / **FA** بر حسب مدل



www.tefal.com

www.calor.fr

